

Мови Європи | KIDS4ALL Learning Environment

 learn.kids4all.eu/uk/tg1/know-what/languages-europe

29. September 2023

Primary tabs

Мови Європи

Ви знаєте всі мови та діалекти, якими розмовляють навколо вас? Пройдіть цей модуль, і ви вивчите мови, якими розмовляють далеко та поблизу вас, і відкриєте їхні зв'язки та схожість!

Почнемо з тесту!



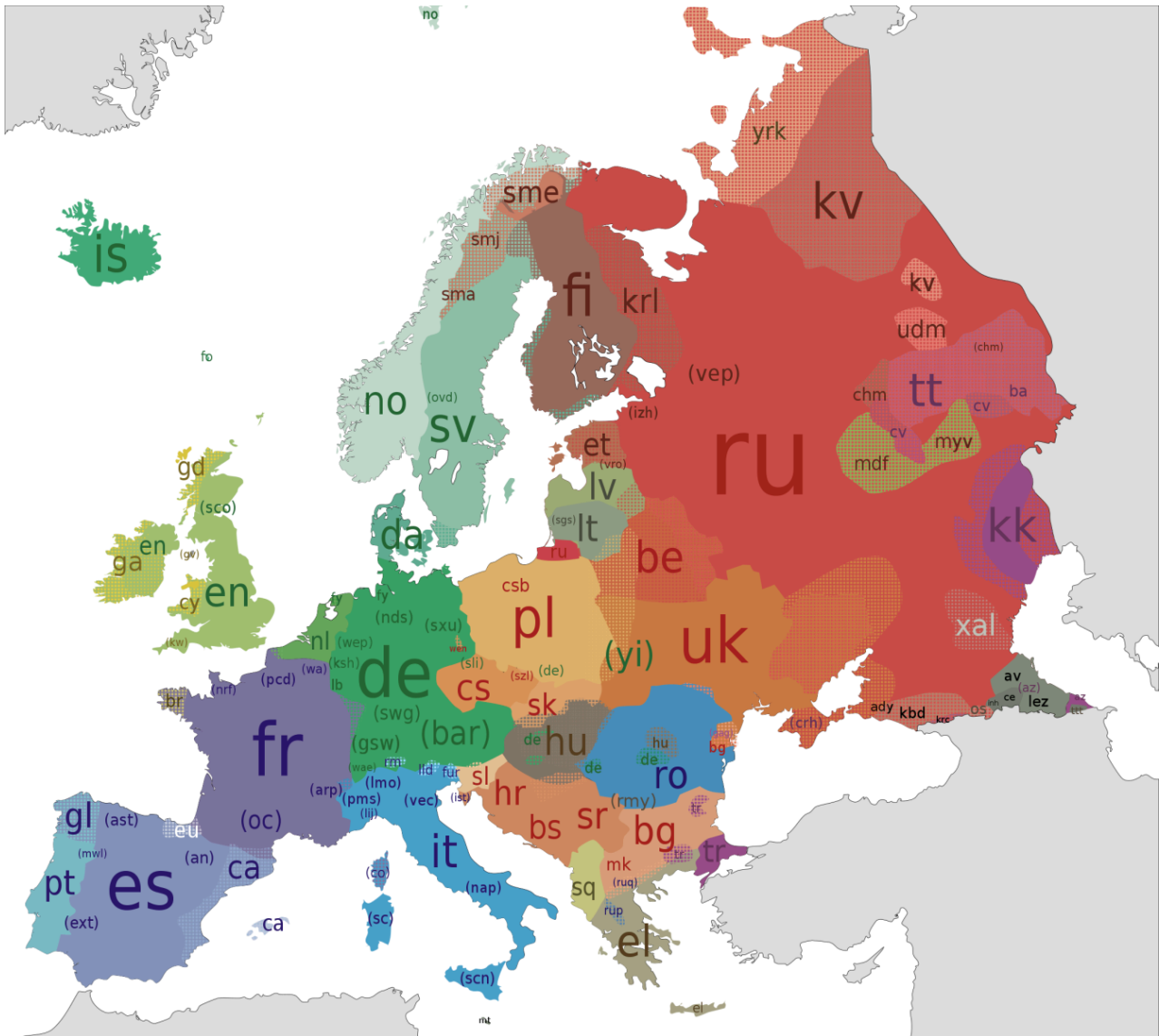
Європейські мови входять до складу різних мовних сімей, хоча більшість з них є індоєвропейськими.

- Подумайте про мови, якими ви розмовляєте: до якої мовної сім'ї або сімей вони належать?
- Поділіться своїми припущеннями зі своїм другом і перевірте графік, щоб переконатися, що ви мали рацію!
- Відкривши ілюстрацію, не пропустіть можливість відкрити для себе всі інші мовні сім'ї!

Порада: якщо ви не можете знайти свою мову, пошукайте в надійних онлайн-джерелах.

Download the File

Подивіться зараз на карту: як розподілені мови в Європі?



Перевірте легенду тут!

Порівняйте з політичною картою Європи та обговоріть схожість і відмінності.

Як вплинули мовні кордони: чи існує прямий зв'язок між зміною кордонів країни та зміною мов, якими розмовляють на певній території?



Вам цікаво почути деякі чи всі 24 офіційні мови Європи та чи можете ви помітити схожість між мовами, які входять до однієї мовної сім'ї?

Переходьте сюди, завжди натискаючи кнопку звуку та три символи посередині (діалог, фрази, цифри).

Вирішіть, чого ви хочете навчитися, наприклад:

ваша улюблена цифра на 3 різних мовах

або

речення мовою, якою ви обоє не володієте

Готові?

А тепер подивіться на це зображення: воно показує, як сказати 2 у кількох індоєвропейських мовах!



Що ви побачили і що вас вразило?

Поділіться своїми думками з другом!

Готові?

А тепер подивіться на цю картинку, де ви знайдете приклади так званих «хибних ...» - пар слів, які здаються спорідненими, але не є такими!

Linguistic Coincidences

By Starkey Comics

20 pairs of false cognates: words that seem related, but aren't.

Old English īgland ↓ English island	Old French ille ↓ English isle	Proto-Germanic *namô ↓ English name	Japanese na (name) + mae (of a person) ↓ Japanese namae 名前	Proto-Germanic *kutjaną ↓ English cut	Proto-Vietic *kac ↓ Vietnamese cắt	Old English scirgerefa (shire official) ↓ English sheriff	Arabic شريف (relating to honor) ↓ Arabic sharif شريف	Proto-Germanic *bad-? ↓ English bad	Middle Persian wad ↓ Farsi bad بد
Proto-Germanic *mikilaz ↓ English much	Latin multus ↓ Spanish mucho	English emotion + icon ↓ English emoticon	Japanese e (picture) + moji (character) ↓ Japanese emoji 絵文字	Latin sclavus (slave) ↓ Italian ciao hello/goodbye	Chinese cháo (Morning) ↓ Vietnamese chào hello/goodbye	Proto-Germanic *erþo ↓ Dutch aarde (earth)	Proto-Semitic *ars- ↓ Arabic 'ard (earth)	Proto-Germanic *batizô ↓ English better	Middle Persian weh (good) ↓ Farsi behtar بهتر
Proto-Germanic *dagaz ↓ English day	Latin diēs ↓ Spanish dia	Latin obligātus (obliged) ↓ Portuguese obrigado (thank you)	Old Japanese arigatahi (thankful) ↓ Japanese arigatō ありがとう (thank you)	Proto-Celtic *bāus ↓ Scottish Gaelic bò (cow)	Proto-Vietic *bɔ: ↓ Vietnamese bò (cow)	Inuktitut qajaq (man's boat) ↓ English kayak	Proto-Turkish *(i)aj-guk (boat) ↓ Turkish kayık (boat)	Latin sanctus (sacred) ↓ English saint	Sanskrit sat सत् (wise man) ↓ Hindi sant संत
Proto-Germanic *habjaną ↓ English have	Latin habēō ↓ Catalan haver	Proto-Germanic *fōr ↓ German Feuer (fire)	Latin focus (hearth) ↓ French feu (fire)	Proto-Indo-European deywós ↓ Latin deus (god)	Proto-Indo-European d'ēh₂s ↓ Greek theós θεός	Proto-Germanic *managaz ↓ English many	Korean man-(many) + i (adv. suffix) ↓ Korean mani 많이	Old English dogga ↓ English dog	Proto-Pama-Nyungan *gudaga (dog) ↓ Mbabaram dog

@Starkey Comics

Що вас здивувало? Поділіться своїми думками з другом!



Повага до культурної, релігійної та мовної різноманітності закріплена в Хартії ЄС про основні права. Наявність мовного розмаїття має бути забезпечена в усіх сферах суспільства, таких як правосуддя, адміністрація, ЗМІ, культура, освіта, економіка та соціальне життя. Два приклади:

- Держава може зробити можливим або
 - Вивчення шкільних предметів цією мовою, або
 - Вивчення мови меншини як предмета в школі, або
- Держава зобов'язана оплачувати викладання мови меншини на всіх рівнях освіти.

Яка ситуація у вашому регіоні?

Дізнайтеся зі своїм другом про:

- Якими мовами меншин традиційно розмовляють у вашому регіоні та якими діалектами?
- Які ще мови зараз доступні у вашому регіоні?
- Вони захищені? як?

Виберіть разом мову чи діалект, який цікавий вам обом, і спостерігайте

Де це можна прочитати чи почути? (Натисніть тут, щоб отримати ідеї!)

Представте свої результати в живій презентації, подкасті, відео або напишіть допис чи лист до місцевої газети.

Зробіть це на мові меншини чи діалекті, на якому ви зосередилися, або принаймні використовуйте деякі слова звідти.

Порада: якщо ви не розмовляєте вибраною мовою чи діалектом, зв'яжіться з людьми, які розмовляють, і попросіть допомоги!

If you want your content to be in the KIDS4ALLL gallery, please ask your educator to upload it in the work.it area.



Як ви вважаєте, чи важливо, щоб люди продовжували розмовляти діалектами чи мовами, які вони знають, і щоб більше людей вивчали та використовували їх?

Поділіться своїми думками з другом і створіть листівку разом!

Download the free KIDS4ALLL app and your wish comes true!



Share postcards

Files must be less than **2 MB**.

Allowed file types: **gif jpg jpeg png**.